

さいがいじがいこくじんしえん けんしゅう  
災害時外国人支援ボランティア研修

やさしい日本語: 外国人をはじめ、だれにでも伝わる、わかりやすい日本語のことで

東日本大震災や熊本地震で災害情報を伝える際にも使われました。

多言語: 日本語が不自由な外国人住民を様々な言語で支援します。被災地で自国のことは聞くと安心するものです。災害時の情報の翻訳訓練を行います。

1. やさしい日本語研修

＜日時＞ 7月7日(土) 15:00~16:30

＜場所＞ 氷見市いきいき元気館3F 大会議室

＜対象＞ 災害時の外国人支援に関心のある方(外国人の方の参加もOK)

＜定員＞ 20名

＜講師＞ トヤマ・ヤポニカ講師

2. 多言語翻訳研修(英語、中国語、韓国語、ロシア語、ポルトガル語)

＜日時＞ 7月14日(土) 15:00~16:30

＜場所＞ 氷見市いきいき元気館3F 大会議室

＜対象＞ 災害時の外国人支援に関心のある方  
日本語のほか外国語で日常会話程度の語学力のある方  
(外国人の方の参加もOK)

＜定員＞ 20名

＜講師＞ とやまけんこくさいこうりゅういんなど  
富山県国際交流員等

◆参加費 無料

◆申込方法 裏面の申込用紙に必要事項を記入して、FAX、郵送、メールで

送付してください。締め切り: やさしい日本語6月29日(金)

多言語

7月6日(金)

【問合先】 (公財)とやま国際センター

〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテックビル4F

TEL: 076-444-2500 FAX: 076-444-2600

E-MAIL tic@tic-toyama.or.jp

かいさいばしょ  
開催場所

ひみし げんきかん だいかいぎしつ  
○ 氷見市いきいき元気館3F 大会議室

住所: 氷見市中央町12-21 TEL: 0766-74-8063



へいせい ねんどさいがいじ がいこくじんしえんぼらんていあけんしゅう  
平成30年度災害時外国人支援ボランティア研修

こうざい こくさい  
(公財)とやま国際センター あて (FAX: 076-444-2600)

もうしこみきげん にほんご がつ にち きん  
申込期限: やさしい日本語 6月29日(金)  
たげんご がつむいか きん  
多言語 7月6日(金)

けんしゅうないようせんたく

研修内容選択 (☑を入れてください。両方可可能です。多言語の場合、言語を記入してください)

にほんご たげんご げんご  
 やさしい日本語  多言語 (言語: )

1	お名前			
2	国籍	3	性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
4	ご連絡先	住所: 〒 TEL: e-mail:		
5	TIC国際交流 人材バンク登録	<input type="checkbox"/> 登録している <input type="checkbox"/> 登録していない		

※ご記入いただいた個人情報、多文化共生関連事業に関するご案内・ご連絡以外には使用いたしません。

【問合先】 (公財)とやま国際センター

〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテックビル4F  
TEL: 076-444-2500 FAX: 076-444-2600  
E-MAIL tic@tic-toyama.or.jp